

5 ноября 2020 г.

Кому: представителям Высшей власти Церкви; высшим должностным лицам; региональным представителям Кворумов Семидесяти; президентам колеев, миссий и округов; епископам и президентам небольших приходов

Дорогие братья и сестры!

Рождественский Божественный час Первого Президентства в 2020 году

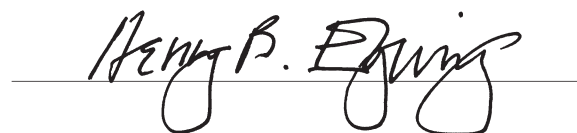
Мы приглашаем членов Церкви, их семьи и друзей посмотреть ежегодный Рождественский Божественный час Первого Президентства, который состоится в воскресенье, 6 декабря 2020 года. В ходе этого Божественного часа прозвучат послания от церковных руководителей, а также музыка, исполнявшаяся Табернакальным хором и Оркестром на Храмовой площади на предшествующих Рождественских Божественных часах.

Божественный час будет транслироваться по церковной системе спутникового телевидения, на сайте ChurchofJesusChrist.org и по другим каналам. Расписание трансляции прилагается. Вскоре после прямой трансляции этого события ее запись будет доступна на сайте ChurchofJesusChrist.org и добавлена в приложение для мобильных устройств «Евангельская библиотека» для последующего просмотра.

Искренне ваши,







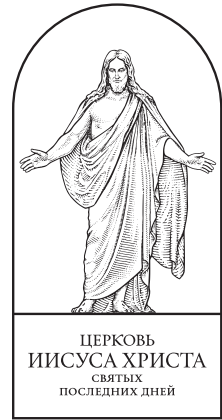
Первое Президентство

Расписание церковной трансляции

Рождественский Божественный час Первого Президентства

Воскресенье, 6 декабря 2020 года

Продолжительность программы: 1 час



Общая информация

Выбор времени для просмотра

Просьба определить дату и время просмотра¹, которые будут наиболее удобны для членов Церкви в вашем регионе. Данный Божественный час можно записать для последующего просмотра. Он также будет доступен на сайте broadcasts.ChurchofJesusChrist.org. Вы можете использовать весь этот Божественный час или его фрагменты в местных Рождественских программах. Следуйте указаниям местных руководителей относительно всех собраний в условиях пандемии.

Информация для технического специалиста кола

Инструкции по подготовке к спутниковой трансляции или порядку обращения за технической помощью можно найти в издании *Информация о спутниковом оборудовании для технического специалиста кола*. Этот документ должен находиться поблизости от спутникового ресивера.

Информацию о спутниковом, Интернет- и прочем оборудовании, используемом для приема церковных трансляций в доме собраний, можно найти на сайте mhtech.ChurchofJesusChrist.org. Если на этом сайте нет материалов на вашем языке, вам может помочь назначенное административное управление.

Примечание: если вы можете читать и писать по-английски, заполните, пожалуйста, Опрос по итогам трансляции по завершении трансляции (на данный момент опрос доступен только на английском языке). Чтобы получить доступ к опросу, перейдите по ссылке mhtech.ChurchofJesusChrist.org и найдите **Опрос по итогам трансляции**.

Субтитры

Субтитры для слабослышащих доступны в рамках церковной системы спутникового телевидения во многих регионах. Там, где есть такая возможность, они предлагаются на английском языке на канале с субтитрами 1 (CC1), на португальском языке (Бразилия) на канале с субтитрами 4 (CC4) и на испанском языке на канале с субтитрами 3 (CC3). Если субтитры доступны в вашем регионе,

1. Время, даты и языки трансляций могут быть изменены. На сайте events.ChurchofJesusChrist.org можно ознакомиться с самой последней информацией на английском языке. Для ознакомления с самой последней информацией на других языках обратитесь в назначенное административное управление.

Расписание трансляций: Рождественский Божественный час Первого Президентства

настройте телевизионный монитор для тех, кто нуждается в этой услуге. Для получения технической помощи следуйте инструкциям, изложенным в справочнике *Информация о спутниковом оборудовании для технического специалиста кола*.

Субтитры для слабослышащих на английском, португальском (Бразилия) и испанском языках доступны в Интернете для электронных устройств, которые могут их воспроизводить.

Копирование видеозаписи

Копирование видеозаписи этого Божественного часа разрешено только для церковного использования. Вы можете сделать копию для каждого центра хранения материалов. В этом случае поместите на этикетку каждой видеозаписи следующую информацию об авторских правах:

Рождественский Божественный час Первого Президентства, 6 декабря 2020
года
© 2020 Intellectual Reserve, Inc.
Все права защищены.

Данный Божественный час будет также занесен в архив на сайте broadcasts.ChurchofJesusChrist.org и в приложение для мобильных устройств «Евангельская библиотека».

Церковная система спутникового телевидения

Этот Божественный час будет также доступен по церковной системе спутникового телевидения, как указано ниже.

| | |
|-----------------------------|--|
| Прямая трансляция | MST: Воскресенье, 6 декабря 2020 г., в 18.00 ² UTC: Понедельник, 7 декабря 2020 г., в 01.00 |
| Повторные трансляции | MST: Воскресенье, 6 декабря 2020 г., в 20.00 UTC: Понедельник, 7 декабря 2020 г., в 03.00 MST: Суббота, 12 декабря 2020 г., в 23.00 UTC: Воскресенье, 13 декабря 2020 г., в 06.00 MST: Воскресенье, 13 декабря 2020 г., в 01.00 UTC: Воскресенье, 13 декабря 2020 г., в 08.00 |

2. Начало программы указывается по поясному времени горных штатов (MST) и по всемирному координированному времени (UTC).
MST – это время в Солт-Лейк-Сити, штат Юта, США. UTC – это международный стандарт времени.

Расписание трансляций: Рождественский Божественный час Первого Президентства

MST: Воскресенье, 13 декабря 2020 г., в 03.00³

UTC: Воскресенье, 13 декабря 2020 г., в 10.00

MST: Воскресенье, 13 декабря 2020 г., в 05.00³

UTC: Воскресенье, 13 декабря 2020 г., в 12.00

MST: Воскресенье, 13 декабря 2020 г., в 07.00³

UTC: Воскресенье, 13 декабря 2020 г., в 14.00

MST: Воскресенье, 13 декабря 2020 г., в 09.00³

UTC: Воскресенье, 13 декабря 2020 г., в 16.00

MST: Воскресенье, 13 декабря 2020 г., в 11.00³

UTC: Воскресенье, 13 декабря 2020 г., в 18.00

MST: Воскресенье, 13 декабря 2020 г., в 14.00³

UTC: Воскресенье, 13 декабря 2020 г., в 21.00

MST: Воскресенье, 13 декабря 2020 г., в 16.00

UTC: Воскресенье, 13 декабря 2020 г., в 23.00

MST: Воскресенье, 13 декабря 2020 г., в 18.00

UTC: Понедельник, 14 декабря 2020 г., в 01.00

MST: Воскресенье, 13 декабря 2020 г., в 20.00

UTC: Понедельник, 14 декабря 2020 г., в 03.00

Языки, на которых будет осуществляться прямая трансляция и все повторные трансляции по церковной системе спутникового телевидения:

| | | | |
|---------------------------------------|---------------------------|--|-----------------------|
| Американский язык жестов ⁴ | Итальянский Камбоджийский | Монгольский Немецкий | Самоанский Себуанский |
| Английский (с субтитрами) | Кантонский диалект | Португальский (Бразилия, с субтитрами) | Тагальский Таитянский |
| Гаитянский | Кекчи | Португальский (Португалия) | Тайский Тонганский |
| Гуарани | Китайский | Румынский | Фиджийский |
| Индонезийский | Киче | Русский | Французский |
| Испанский (с субтитрами) | Корейский Куна | | Японский |

3. Повторная трансляция не будет доступна в это время в Мексике, Центральной Америке, Южной Америке и Карибском бассейне. В этих регионах выбирайте другое время для просмотра.

4. В ходе трансляции на американском языке жестов (ASL) все внимание уделяется переводчику на язык жестов, а выступающих на собрании показывают в небольшом окне на экране. Английский язык передается параллельно с американским языком жестов.

В рамках церковной системы спутникового телевидения перевод на американский язык жестов (ASL) предоставляется только в США и Канаде. Если вы планируете принимать трансляцию на ASL, свяжитесь со своей группой управления недвижимостью по крайней мере за две недели до трансляции; возможно, потребуется установка дополнительного оборудования.

Расписание трансляций: Рождественский Божественный час Первого Президентства

Дополнительные языки, на которых будут осуществляться только повторные трансляции, начиная с субботы, 12 декабря 2020 г., в 23.00 MST по церковной системе спутникового телевидения:

| | | | |
|-------------|--------------|---------------|-----------|
| Албанский | Греческий | Понапе | Чуук |
| Арабский | Датский | Украинский | Шведский |
| Армянский | Латышский | Финский | Эстонский |
| Венгерский | Маршалльский | Хинди (Фиджи) | |
| Вьетнамский | Норвежский | Хмонгский | |
| Голландский | Польский | Чешский | |

Трансляция в прямом эфире

Божественный час будет транслироваться в прямом эфире на сайте ChurchofJesusChrist.org и на канале Latter-day Saints Channel, как указано ниже.

Прямая трансляция

MST: Воскресенье, 6 декабря 2020 г., в 18.00

UTC: Понедельник, 7 декабря 2020 г., в 01.00

Языки, на которых будет осуществляться прямая трансляция на сайте ChurchofJesusChrist.org:

| | | | |
|---------------------------------------|--------------------|--|-------------|
| Американский язык жестов ⁴ | Камбоджийский | Португальский (Бразилия, с субтитрами) | Таитянский |
| Английский (с субтитрами) | Кантонский диалект | Португальский (Португалия) | Тайский |
| Гаитянский | Кекчи | Румынский | Тонганский |
| Гуарани | Китайский | Русский | Фиджийский |
| Индонезийский | Киче | Самоанский | Французский |
| Испанский (с субтитрами) | Корейский | Себуанский | Японский |
| Итальянский | Куна | Тагальский | |
| | Монгольский | | |
| | Немецкий | | |

Расписание трансляций: Рождественский Божественный час Первого Президентства

Языки, на которых будет осуществляться прямая трансляция на сайте SaintsChannel.ChurchofJesusChrist.org, на Latter-day Saints Channel на Youtube⁵ и на Latter-day Saints Channel для Roku:

| | | |
|---------------------------|--------------------------------|--|
| Американский язык жестов | Итальянский Кантонский диалект | Португальский (Бразилия, с субтитрами) |
| Английский (с субтитрами) | Китайский | Русский |
| Испанский (с субтитрами) | Корейский | Французский |
| | Немецкий | Японский |

Языки, доступные в прямом эфире в приложении для мобильных устройств Latter-day Saints Channel на платформах Android и iOS:

| | |
|------------|---------------|
| Английский | Португальский |
| Испанский | (Бразилия) |

Языки, на которых будет осуществляться прямая трансляция на Latter-day Saints Channel для Apple TV, Android TV и Amazon Fire TV:

Английский (с субтитрами)

5. Все наименования продуктов или компаний, а также эмблемы, логотипы, пиктограммы, изображения или проекты, упоминаемые в данном документе, – это торговые марки соответствующих им владельцев, и демонстрируются они только так, как это предусмотрено для пользы владельцев данных торговых марок. Присутствие или отсутствие в данном документе наименований продуктов, услуг, компаний, организаций, домашних страниц или сайтов не свидетельствует об их субсидировании, одобрении или неодобрении со стороны Церкви Иисуса Христа Святых последних дней.

Расписание трансляций: Рождественский Божественный час Первого Президентства

Видео по запросу и аудиофайлы

Записи Божественного часа будут доступны для просмотра по запросу и прослушивания на сайте broadcasts.ChurchofJesusChrist.org и в приложении для мобильных устройств «Евангельская библиотека». Видео- и аудиозаписи на большинстве языков, а также текстовые файлы с записью выступлений на английском, испанском и португальском языках будут доступны к 13 декабря 2020 года.

Доступные языки:

| | | | |
|---------------------------|--------------------------|--|---------------------------|
| Албанский | Итальянский | Норвежский | Таитянский |
| Американский язык жестов | Камбоджийский Кантонский | Палау Папиаменто | Тайский Тонганский |
| Английский (с субтитрами) | диалект Кекчи | Персидский (фарси) | Украинский Урду |
| Арабский | Китайский | Польский | Фиджийский |
| Армянский | Киче | Понапе | Финский |
| Болгарский | Корейский | Португальский (Бразилия, с субтитрами) | Французский Хинди (Фиджи) |
| Венгерский | Косраэ | Португальский (Португалия) | Хмонгский Чешский |
| Вьетнамский | Куна | Румынский | Чуукский Шведский |
| Гаитянский | Лаосский | Русский | Эстонский |
| Греческий | Латышский | Самоанский | Японский |
| Гуарани | Маршалльский | Себуанский | Япский |
| Датский | Монгольский | Тагальский | |
| Индонезийский | Навахо | | |
| Испанский (с субтитрами) | Немецкий Нидерландский | | |

Другие варианты просмотра

Телевидение и радио

Этот Божественный час будет передаваться в прямом эфире, где это возможно, на различных телевизионных и радиостанциях по всему миру, включая эфирные, кабельные, спутниковые и Интернет-станции, а также Latter-day Saints Channel HD Radio. Просмотрите перечень местных программ вещания для своего региона или посетите сайты SaintsChannel.ChurchofJesusChrist.org, byutv.org или ksl.com для получения дополнительной информации.

Расписание трансляций: Рождественский Божественный час Первого Президентства

DVD-диски или MP4

За пределами США и Канады запись Божественного часа будет доступна через назначенное административное управление для подразделений, которые не принимают спутниковые трансляции и не имеют компьютера с высокоскоростным подключением к Интернету. Руководителям следует организовать показ записи этим подразделениям. За информацией о доступных языках обратитесь в назначенное административное управление.